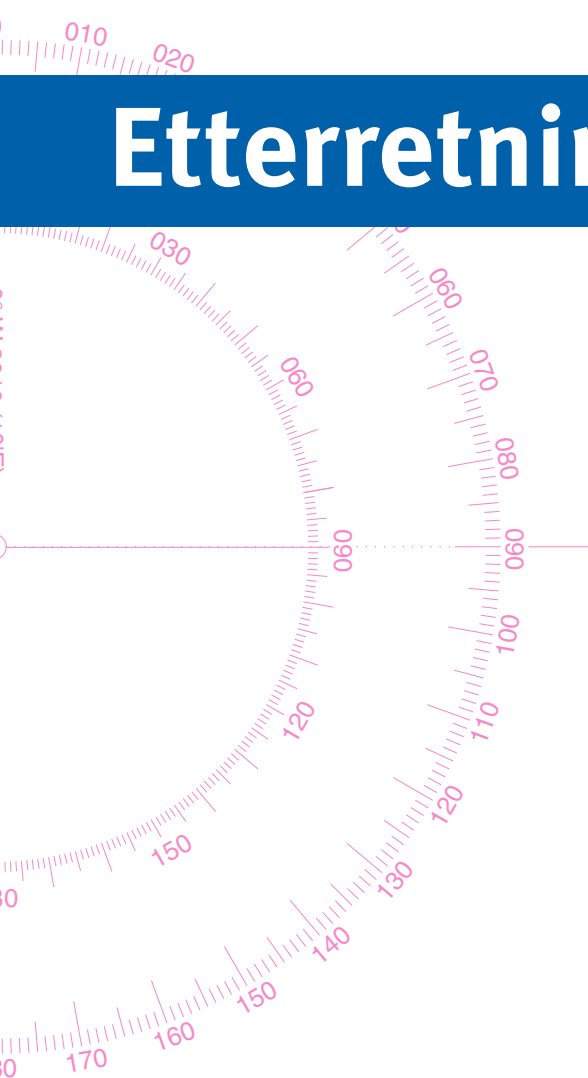


Etterretninger for sjøfarende



Efs

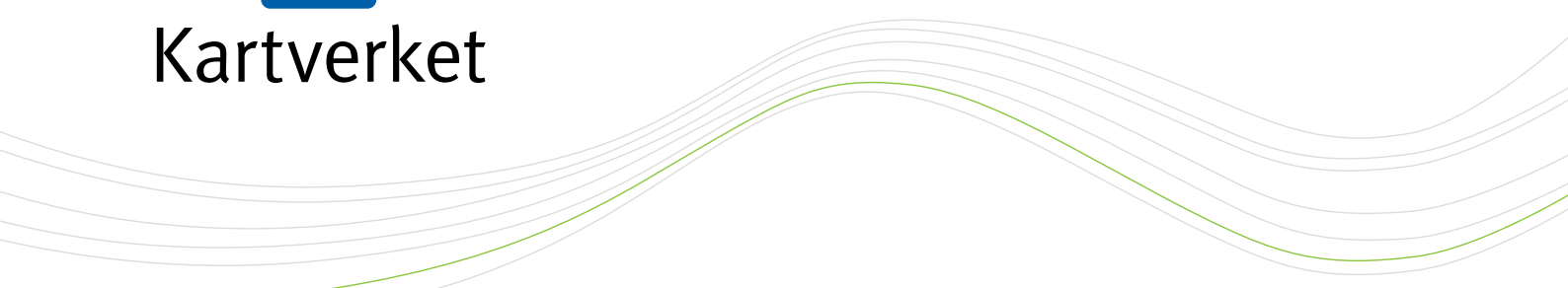
Nr. 24 - 2022

Årgang 153



Kartverket

Stavanger 31. desember 2022
ISSN 1890-6117



*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2023.**

Informasjon sendes én måned før aktiviteten starter, dersom det er mulig.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2023.***

Submit information one month before the activity starts if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
10. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
9. mars	5	15. mars
27. mars	6	31. mars
11. april	7	15. april
25. april	8	30. april
9. mai	9	15. mai
24. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
23. juni	12	30. juni
10. juli	13	15. juli
24. juli	14	31. juli
9. august	15	15. august
25. august	16	31. august
11. september	17	15. september
26. september	18	30. september
10. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
9. november	21	15. november
24. november	22	30. november
11. desember	23	15. desember
20. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes på e-post til efs@kartverket.no senest innen klokken 15:00 på innleveringsdato.

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian.

Notices must be sent on E-mail to efs@kartverket.no no later than 03:00 PM GMT +01.00 (local time) on deadline day.

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart kan meldes via [Rett i kartet](#).

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via [Rett i kartet](#) (currently in Norwegian only).

Telefon kundesenter (Switchboard/Customer): +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

15, 16, 17, 45, 46, 69, 73, 76, 85, 109, 301, 306, 307, 308, 466, 474, 489, 491.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):
9, 69, 305, 307, 459, 478.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

69832. * Ny utgave av sjøkart nr. 459 (New edition Chart No. 459) Kristiansand havn.

69833. * Ny utgave av sjøkart nr. 478 (New edition Chart No. 478) Flekkefjord havn med innseilinger.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 474

69913. * Telemark. Volls fjorden. Skien havneterminal. Grunner. Kai. Kaidybder.

Kart/Chart(s): 16

69856. * Rogaland. Årdalsfjorden. Foreneset. Luftspenn.

69892. * Rogaland. Boknafjorden. Arsvågen. Lanterne. Ny karakter.

69934. * Rogaland. Boknafjorden. Arsvågen. Område under utfylling. Spesialbøyer.

Kart/Chart(s): 15

69818. * Rogaland. Ombo. Eidssundet. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 17

69935. * Rogaland. Boknasundet. Føresvik. Område under utfylling. Spesialbøyer.

Kart/Chart(s): 17, 491

69936. * Rogaland. Karmsundet. Husøy. Spesialbøyer.

Kart/Chart(s): 45, 46

69854. * Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Seter. Saksa lykt. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 69, 73

69773. * Lofoten. Svolvær. Molldøra. Varde utgår.

Kart/Chart(s): 76

69819. * Vesterålen. Sortlandssundet. Ramnflaugbukta - Maurnesodden. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 85

69893. * Sør-Troms. Mefjorden. Senjahopen. Utdypning. Dybder. Grunne.

Kart/Chart(s): 466

69872. * Nord-Troms. Tromsø havn. Indrehamna. Kystkontur. Aktsomhetsområde.

Kart/Chart(s): 489

69853. * Vest-Finnmark. Hammerfest S. Leirvik. Kai. Kaidybder. Grunne.

Kart/Chart(s): 109

69932. * Øst-Finnmark. Gamvik. Utdypning. Kaidybder. Grunne.

**HAVOMRÅDENE
(Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 301, 306

69952. * Nordsjøen. Ekofisk N. Gyda-feltet. Plattform utgår. Aktsomhetsareal.

Kart/Chart(s): 307, 308

69912. * Norskehavet. Hywind Tampen. Snorre-feltet. Gullfaks-feltet. Undervannskabler etablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 9

69894. * (T) Vest-Agder. Flekkerøy. Vragholmen. Arbeid i sjø.

69895. * (T) Vest-Agder. Flekkerøy. Vragholmen. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 69

69933. * (T) Vesterålen. Raftsundet. Bjørnholmen. Marine grunnundersøkelser.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 305

69852. * (T) Skagerrak. Dumpfelt Skagerrak. Midlertidig forlatt skjellramme.

Kart/Chart(s): 307

69874. * (P) Nordsjøen. Alvheim. Bøyla feltet. Marine installasjonsaktiviteter.

**SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)**

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.

ADVARSLER **(Warnings)**

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).
* Kabelleggingsprosjekt Rennesøy - Dirdal. Fiberkabel.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).
* SLUTT PÅ TRACINGER.
* Bruk Norgeskart.no til hjelp med kartrettelser.
* Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende.
* Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.
* AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

69832. * Ny utgave av sjøkart nr. 459 (New edition Chart No. 459) Kristiansand havn.

Sjøkart nr. 459 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 04/2021. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 459 ble utgitt 15. desember 2022.

Chart no. 459 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 04/2021) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2005, New Edition 12/2022.

POD: 15. December 2022. Corrected to "Efs" No 23/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 05,70' N, 07° 57,30' E, NE hjørne: 58° 10,10' N, 08° 03,90' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Hele Vesterhavn er nymålt og redigert inn i kartet. Kartet er til dels tilført 8 meter dybdekurve i dette området.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 459 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

69833. * Ny utgave av sjøkart nr. 478 (New edition Chart No. 478) Flekkefjord havn med innseilinger.

Sjøkart nr. 478 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2017. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 478 ble utgitt 15. desember 2022.

Chart no. 478 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2017) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1970, New Edition 12/2022.

POD: 15. Desember 2022. Corrected to "Efs" No 23/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 10,00' N, 06° 28,92' E, NE hjørne: 58° 19,50' N, 06° 43,25' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Et større område ved Andabeløya / Fedafjorden er nymålt og redigert inn i kartet.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kildediatgram er erstattet med ZOC-diatgram. Dette angir kvaliteten på dybdedataene som "Category of Zones of Confidence".
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 478 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “POD” (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no](https://www.kartverket.no):

<https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/en/pages/bestille-kart>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NY UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete**.*

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 474

69913. * Telemark. Volls fjorden. Skien havneterminal. Grunner. Kai. Kaidybder.

a) Påfør utdypede grunner:

(1) 59° 07.263' N, 09° 33.935' E 5.9m, slett 4.7m

(2) 59° 07.266' N, 09° 33.974' E 5.6m, slett 2.7m

b) Påfør kai:

Kjeøy:

(1) 59° 07.303' N, 09° 33.989' E

(2) 59° 07.297' N, 09° 33.971' E

(3) 59° 07.284' N, 09° 33.987' E

(4) 59° 07.290' N, 09° 34.007' E

og

(5) 59° 07.310' N, 09° 33.957' E Duc d'albe

(6) 59° 07.280' N, 09° 33.993' E Duc d'albe

c) Påfør kaidybder:

Lauvøyene:

(1) 59° 07.406' N, 09° 33.979' E 8.7m, slett 8.5m

(2) 59° 07.373' N, 09° 33.939' E 12.1m, slett 11.6m

(3) 59° 07.323' N, 09° 33.854' E 8.7m, slett 10m

(4) 59° 07.302' N, 09° 33.834' E 9.4m, slett 10.1m

Kart: 474. (Norkyst, 21. desember 2022). (KildeID 87915).

*** Telemark. Volls fjorden. Skien havneterminal. Underwater rocks. Quay. Quay depths.**

a) Insert deepened underwater rocks:

(1) 59° 07.263' N, 09° 33.935' E 5.9m, delete 4.7m

(2) 59° 07.266' N, 09° 33.974' E 5.6m, delete 2.7m

b) Insert quay:

Kjeøy:

(1) 59° 07.303' N, 09° 33.989' E

(2) 59° 07.297' N, 09° 33.971' E

(3) 59° 07.284' N, 09° 33.987' E

(4) 59° 07.290' N, 09° 34.007' E

and

(5) 59° 07.310' N, 09° 33.957' E Duc d'albe

(6) 59° 07.280' N, 09° 33.993' E Duc d'albe

c) Insert quay depths:

Lauvøyene:

(1) 59° 07.406' N, 09° 33.979' E 8.7m, delete 8.5m

(2) 59° 07.373' N, 09° 33.939' E 12.1m, delete 11.6m

(3) 59° 07.323' N, 09° 33.854' E 8.7m, delete 10m

(4) 59° 07.302' N, 09° 33.834' E 9.4m, delete 10.1m

Chart: 474.

Kart/Chart(s): 16

69856. * Rogaland. Årdalsfjorden. Foreneset. Luftspenn.

Endre vertikal klaring på luftspenn til **60m**:

59° 08.39' N, 06° 06.76' E

59° 08.67' N, 06° 06.77' E

Kart: 16 (kun vignett A). (L-nett, 16. desember 2022). (KildeID 87875).

*** Rogaland. Årdalsfjorden. Foreneset. Overhead cable.**

Amend vertical clearance at overhead cable to **60m**:

59° 08.39' N, 06° 06.76' E

59° 08.67' N, 06° 06.77' E

Chart: 16 (plan A only).

69892. * Rogaland. Boknafjorden. Arsvågen. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **Iso R 2s** på Solholmen N lanterne:

59° 10.17' N, 05° 27.87' E

Kart: 16. Fyrnr. 119202. (Kystverket V, 20. desember 2022). (KildeID 70000).

*** Rogaland. Boknafjorden. Arsvågen. Light. New character.**

Amend character to **Iso R 2s** at Solholmen N light:

59° 10.17' N, 05° 27.87' E

Chart: 16. Light No. 119202.

69934. * Rogaland. Boknafjorden. Arsvågen. Område under utfylling. Spesialbøyer.

a) **Påfør** rød stiplet linje:

(1) 59° 10.23' N, 05° 27.37' E

(2) 59° 10.26' N, 05° 27.48' E

(3) 59° 10.27' N, 05° 27.59' E

(4) 59° 10.28' N, 05° 27.77' E

(5) 59° 10.24' N, 05° 27.97' E

(6) 59° 10.09' N, 05° 27.85' E

(7) 59° 10.15' N, 05° 27.34' E

b) **Påfør** tekst "Under utfylling (2023)":

59° 10.20' N, 05° 27.22' E

c) **Påfør** gule spesialbøyer, **Oc Y 2s**:

(2) 59° 10.26' N, 05° 27.48' E

(3) 59° 10.27' N, 05° 27.59' E

(4) 59° 10.28' N, 05° 27.77' E

(5) 59° 10.24' N, 05° 27.97' E

Kart: 16. (Skanska Norge AS/Statens Vegvesen, 22. desember 2022). (KildeID 87956).

*** Rogaland. Boknafjorden. Arsvågen. Area under reclamation. Special purpose buoys.**

a) Insert red dashed line:

(1) 59° 10.23' N, 05° 27.37' E

(2) 59° 10.26' N, 05° 27.48' E

(3) 59° 10.27' N, 05° 27.59' E

(4) 59° 10.28' N, 05° 27.77' E

(5) 59° 10.24' N, 05° 27.97' E

(6) 59° 10.09' N, 05° 27.85' E

(7) 59° 10.15' N, 05° 27.34' E

b) Insert legend "Being reclaimed (2023)":

59° 10.20' N, 05° 27.22' E

c) Insert yellow special purpose buoys, Oc Y 2s:

(2) 59° 10.26' N, 05° 27.48' E

(3) 59° 10.27' N, 05° 27.59' E

(4) 59° 10.28' N, 05° 27.77' E

(5) 59° 10.24' N, 05° 27.97' E

Chart: 16.

Kart/Chart(s): 15

69818. * Rogaland. Ombo. Eidssundet. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

59° 13.70' N, 05° 55.83' E

Kart: 15. (Kystverket V, 13. desember 2022). (KildeID 70000).

*** Rogaland. Ombo. Eidssundet. Iron pole.**

Insert iron pole:

59° 13.70' N, 05° 55.83' E

Chart: 15.

Kart/Chart(s): 17

69935. * Rogaland. Boknasundet. Føresvik. Område under utfylling. Spesialbøyer.

a) **Påfør** rød stiplet linje:

- (1) 59° 14.12' N, 05° 26.01' E
- (2) 59° 14.15' N, 05° 26.17' E
- (3) 59° 14.23' N, 05° 26.48' E
- (4) 59° 14.06' N, 05° 26.76' E
- (5) 59° 13.93' N, 05° 26.89' E
- (6) 59° 13.78' N, 05° 27.05' E
- (7) 59° 13.70' N, 05° 26.95' E

b) **Påfør** tekst "Under utfylling (2023)":

59° 13.87' N, 05° 25.99' E

c) **Påfør** gule spesialbøyer, **Oc Y 2s**:

- (2) 59° 14.15' N, 05° 26.17' E
- (3) 59° 14.23' N, 05° 26.48' E
- (4) 59° 14.06' N, 05° 26.76' E
- (5) 59° 13.93' N, 05° 26.89' E
- (6) 59° 13.78' N, 05° 27.05' E

Kart: 17. (Skanska Norge AS/Statens Vegvesen, 22. desember 2022). (KildeID 87956).

*** Rogaland. Boknasundet. Føresvik. Area under reclamation. Special purpose buoys.**

a) **Insert** red dashed line:

- (1) 59° 14.12' N, 05° 26.01' E
- (2) 59° 14.15' N, 05° 26.17' E
- (3) 59° 14.23' N, 05° 26.48' E
- (4) 59° 14.06' N, 05° 26.76' E
- (5) 59° 13.93' N, 05° 26.89' E
- (6) 59° 13.78' N, 05° 27.05' E
- (7) 59° 13.70' N, 05° 26.95' E

b) **Insert** legend "Being reclaimed (2023)":

59° 13.87' N, 05° 25.99' E

c) **Insert** yellow special purpose buoys, **Oc Y 2s**:

- (2) 59° 14.15' N, 05° 26.17' E
- (3) 59° 14.23' N, 05° 26.48' E
- (4) 59° 14.06' N, 05° 26.76' E
- (5) 59° 13.93' N, 05° 26.89' E
- (6) 59° 13.78' N, 05° 27.05' E

Chart: 17.

Kart/Chart(s): 17, 491

69936. * Rogaland. Karmsundet. Husøy. Spesialbøyer.

Påfør gule spesialbøyer, **Oc Y 2s**:

- (1) 59° 19.847' N, 05° 18.646' E
- (2) 59° 19.905' N, 05° 19.208' E
- (3) 59° 20.257' N, 05° 18.904' E

Kart: 17, 491. (Skanska Norge AS/Statens Vegvesen, 22. desember 2022). (KildeID 87956).

*** Rogaland. Karmsundet. Husøy. Special purpose buoys.**

Insert yellow special purpose buoys, Oc Y 2s:

(1) 59° 19.847' N, 05° 18.646' E

(2) 59° 19.905' N, 05° 19.208' E

(3) 59° 20.257' N, 05° 18.904' E

Charts: 17, 491.

Kart/Chart(s): 45, 46

69854. * Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Seter. Saksa lykt. Ny karakter.

Slett tidligere Efs (P) 22/69620/22.

Endre karakter til **Oc(2) 8s** på Saksa lykt:

64° 24.02' N, 10° 25.65' E

Kart: 45, 46. Fyrnr. 489600. (Kystverket MN, 16. desember 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Seter. Saksa light. New character.**

Delete former Efs (P) 22/69620/22.

Amend character to **Oc(2) 8s** at Saksa light:

64° 24.02' N, 10° 25.65' E

Charts: 45, 46. Light No. 489600.

Kart/Chart(s): 69, 73

69773. * Lofoten. Svolvær. Molldøra. Varde utgår.

Se tidligere Efs (P) 13/68165/22.

Slett varde:

68° 13.72' N, 14° 47.02' E

Kart: 69, 73. (Kystverket N, 8. desember 2022). (KildeID 87412).

*** Lofoten. Svolvær. Molldøra. Beacon tower.**

See former Efs (P) 13/68165/22.

Delete beacon tower (Varde):

68° 13.72' N, 14° 47.02' E

Charts: 69, 73.

Kart/Chart(s): 76

69819. * Vesterålen. Sortlandssundet. Ramnflaugbukta - Maurnesodden. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

- (1) 68° 44.42' N, 15° 23.04' E
- (2) 68° 44.64' N, 15° 23.97' E
- (3) 68° 44.74' N, 15° 24.52' E
- (4) 68° 44.97' N, 15° 25.16' E
- (5) 68° 45.15' N, 15° 25.75' E
- (6) 68° 45.24' N, 15° 26.24' E
- (7) 68° 45.34' N, 15° 27.10' E sammenkoble

Kart: 76. (Seaworks kabel AS, 13. desember 2022). (KildeID 87815).

*** Vesterålen. Sortlandssundet. Ramnflaugbukta - Maurnesodden. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 68° 44.42' N, 15° 23.04' E
- (2) 68° 44.64' N, 15° 23.97' E
- (3) 68° 44.74' N, 15° 24.52' E
- (4) 68° 44.97' N, 15° 25.16' E
- (5) 68° 45.15' N, 15° 25.75' E
- (6) 68° 45.24' N, 15° 26.24' E
- (7) 68° 45.34' N, 15° 27.10' E join

Chart: 76.

Kart/Chart(s): 85

69893. * Sør-Troms. Mefjorden. Senjahopen. Utdypning. Dybder. Grunne.

a) **Påfør** grunne:

69° 30.17' N, 17° 29.94' E 7.6m, slett 7m

b) **Påfør** dybder:

- (1) 69° 30.21' N, 17° 29.89' E 10m
- (2) 69° 29.85' N, 17° 29.76' E 10m, slett 8m

Kart: 85. (Kartverket sjødivisjonen, 20. desember 2022). (KildeID 87332).

*** Sør-Troms. Mefjorden. Senjahopen. Dredging. Depths. Underwater rock.**

a) **Insert underwater rock:**

69° 30.17' N, 17° 29.94' E 7.6m, delete 7m

b) **Insert depths:**

- (1) 69° 30.21' N, 17° 29.89' E 10m
- (2) 69° 29.85' N, 17° 29.76' E 10m, delete 8m

Chart: 85.

Kart/Chart(s): 466

69872. * Nord-Troms. Tromsø havn. Indrehamna. Kystkontur. Aktsomhetsområde.

a) Påfør ny kystkontur:

- (1) 69° 39.150' N, 18° 57.939' E
- (2) 69° 39.148' N, 18° 57.989' E
- (3) 69° 39.137' N, 18° 58.002' E
- (4) 69° 39.109' N, 18° 58.142' E
- (5) 69° 39.089' N, 18° 58.161' E

og

- (1) 69° 39.089' N, 18° 58.169' E
- (2) 69° 39.113' N, 18° 58.305' E
- (3) 69° 39.157' N, 18° 58.240' E
- (4) 69° 39.189' N, 18° 58.140' E
- (5) 69° 39.194' N, 18° 58.147' E

b) Påfør rød stiplet linje:

- (1) 69° 39.133' N, 18° 57.948' E
- (2) 69° 39.070' N, 18° 58.159' E
- (3) 69° 39.107' N, 18° 58.365' E
- (4) 69° 39.182' N, 18° 58.251' E
- (5) 69° 39.201' N, 18° 58.156' E

c) Påfør tegnforklaring "Uncertain depths":

69° 39.140' N, 18° 58.143' E

Kart: 466 (også spesial). (Kartverket sjødivisjonen, 19. desember 2022). (KildeID 87715).

*** Nord-Troms. Tromsø harbour. Indrehamna. Coastline. Precautionary area.**

a) Insert new coastline:

- (1) 69° 39.150' N, 18° 57.939' E
- (2) 69° 39.148' N, 18° 57.989' E
- (3) 69° 39.137' N, 18° 58.002' E
- (4) 69° 39.109' N, 18° 58.142' E
- (5) 69° 39.089' N, 18° 58.161' E

and

- (1) 69° 39.089' N, 18° 58.169' E
- (2) 69° 39.113' N, 18° 58.305' E
- (3) 69° 39.157' N, 18° 58.240' E
- (4) 69° 39.189' N, 18° 58.140' E
- (5) 69° 39.194' N, 18° 58.147' E

b) Insert a red dashed line:

- (1) 69° 39.133' N, 18° 57.948' E
- (2) 69° 39.070' N, 18° 58.159' E
- (3) 69° 39.107' N, 18° 58.365' E
- (4) 69° 39.182' N, 18° 58.251' E
- (5) 69° 39.201' N, 18° 58.156' E

c) Insert legend "Uncertain depths":

69° 39.140' N, 18° 58.143' E

Chart: 466 (also plan).

Kart/Chart(s): 489

69853. * Vest-Finnmark. Hammerfest S. Leirvik. Kai. Kaidybder. Grunne.

a) Påfør kai:

- (1) 70° 37.733' N, 23° 39.270' E
- (2) 70° 37.720' N, 23° 39.263' E
- (3) 70° 37.716' N, 23° 39.217' E
- (4) 70° 37.652' N, 23° 39.295' E
- (5) 70° 37.655' N, 23° 39.320' E
- (6) 70° 37.621' N, 23° 39.367' E
- (7) 70° 37.616' N, 23° 39.339' E
- (8) 70° 37.585' N, 23° 39.376' E
- (9) 70° 37.589' N, 23° 39.402' E sammenkoble

b) Påfør kystkontur:

- (9) 70° 37.589' N, 23° 39.402' E sammenkoble
- (10) 70° 37.567' N, 23° 39.425' E
- (11) 70° 37.549' N, 23° 39.393' E
- (12) 70° 37.536' N, 23° 39.346' E
- (13) 70° 37.500' N, 23° 39.336' E
- (14) 70° 37.493' N, 23° 39.414' E

c) Påfør kaidybder:

- (15) 70° 37.777' N, 23° 39.306' E 7.0m, slett 9.2m
- (16) 70° 37.716' N, 23° 39.213' E 10.5m
- (17) 70° 37.689' N, 23° 39.234' E 10.8m
- (18) 70° 37.677' N, 23° 39.249' E 11.4 m
- (19) 70° 37.656' N, 23° 39.286' E 11.5m
- (20) 70° 37.633' N, 23° 39.315' E 10.8m
- (21) 70° 37.615' N, 23° 39.337' E 11.3m
- (22) 70° 37.593' N, 23° 39.360' E 11.3m
- (23) 70° 37.579' N, 23° 39.376' E 11.4m

d) Påfør grunne:

- (24) 70° 37.723' N, 23° 39.209' E 9.5m

Kart: 489. (Norkyst AS, 6. mai 2022). (KildeID 87332).

*** Vest-Finnmark. Hammerfest S. Leirvik. Quay. Quay depths. Underwater rock.**

a) Insert quay:

- (1) 70° 37.733' N, 23° 39.270' E
- (2) 70° 37.720' N, 23° 39.263' E
- (3) 70° 37.716' N, 23° 39.217' E
- (4) 70° 37.652' N, 23° 39.295' E
- (5) 70° 37.655' N, 23° 39.320' E
- (6) 70° 37.621' N, 23° 39.367' E
- (7) 70° 37.616' N, 23° 39.339' E
- (8) 70° 37.585' N, 23° 39.376' E
- (9) 70° 37.589' N, 23° 39.402' E join

b) Insert coastline:

- (9) 70° 37.589' N, 23° 39.402' E join
- (10) 70° 37.567' N, 23° 39.425' E
- (11) 70° 37.549' N, 23° 39.393' E
- (12) 70° 37.536' N, 23° 39.346' E
- (13) 70° 37.500' N, 23° 39.336' E
- (14) 70° 37.493' N, 23° 39.414' E

c) Insert quay depths:

- (15) 70° 37.777' N, 23° 39.306' E 7.0m, delete 9.2m
- (16) 70° 37.716' N, 23° 39.213' E 10.5m
- (17) 70° 37.689' N, 23° 39.234' E 10.8m
- (18) 70° 37.677' N, 23° 39.249' E 11.4m
- (19) 70° 37.656' N, 23° 39.286' E 11.5m
- (20) 70° 37.633' N, 23° 39.315' E 10.8m
- (21) 70° 37.615' N, 23° 39.337' E 11.3m
- (22) 70° 37.593' N, 23° 39.360' E 11.3m
- (23) 70° 37.579' N, 23° 39.376' E 11.4m

d) Insert underwater rock:

- (24) 70° 37.723' N, 23° 39.209' E 9.5m

Chart: 489.

Kart/Chart(s): 109

69932. * Øst-Finnmark. Gamvik. Utdypning. Kaidybder. Grunne.

a) Påfør grunne:

71° 03.706' N, 28° 15.590' E 7m

b) Påfør dybder:

- (1) 71° 03.765' N, 28° 15.490' E 6.1m, slett 2.3m
- (2) 71° 03.739' N, 28° 15.519' E 6.1m, slett 5.4m
- (3) 71° 03.743' N, 28° 15.633' E 6.1m, slett 3.2m, 2.9m

c) Påfør kaidybder:

- (1) 71° 03.761' N, 28° 15.558' E 3.6m, slett 3.1m
- (2) 71° 03.753' N, 28° 15.595' E 3.3m, slett 2.9m
- (3) 71° 03.753' N, 28° 15.640' E 3.1m
- (4) 71° 03.732' N, 28° 15.690' E 3.1m
- (5) 71° 03.728' N, 28° 15.611' E 2.7m
- (6) 71° 03.720' N, 28° 15.579' E 7.1m, slett 5.5m, 2.9m

Kart: 109 (kun spesial). (Norkyst AS, 22. desember 2022). (KildeID 87332).

*** Øst-Finnmark. Gamvik. Dredging. Quay depths. Underwater rock.**

a) Insert underwater rock:

71° 03.706' N, 28° 15.590' E 7m

b) Insert depths:

(1) 71° 03.765' N, 28° 15.490' E 6.1m, delete 2.3m

(2) 71° 03.739' N, 28° 15.519' E 6.1m, delete 5.4m

(3) 71° 03.743' N, 28° 15.633' E 6.1m, delete 3.2m, 2.9m

c) Insert quay depths:

(1) 71° 03.761' N, 28° 15.558' E 3.6m, delete 3.1m

(2) 71° 03.753' N, 28° 15.595' E 3.3m, delete 2.9m

(3) 71° 03.753' N, 28° 15.640' E 3.1m

(4) 71° 03.732' N, 28° 15.690' E 3.1m

(5) 71° 03.728' N, 28° 15.611' E 2.7m

(6) 71° 03.720' N, 28° 15.579' E 7.1m, delete 5.5m, 2.9m

Chart: 109 (plan only).

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301, 306

69952. * Nordsjøen. Ekofisk N. Gyda-feltet. Plattform utgår. Aktsomhetsareal.

a) **Slett** plattform (Gyda):

56° 54.26' N, 03° 05.02' E

b) **Påfør** et sirkulært forbudsområde mot fiske og bruk av bunnredskap med radius **500m** fra senterposisjon i a).

Kart: 301, 306. (Repsol Norge AS, 27. desember 2022). (KildeID 87976).

*** North Sea. Ekofisk N. Gyda field. Platform. Precautionary area.**

a) **Delete** platform (Gyda):

56° 54.26' N, 03° 05.02' E

b) **Insert** a circular fishing prohibited area with radius **500m** from center position at a)

Charts: 301, 306.

Kart/Chart(s): 307, 308

69912. * Norskehavet. Hywind Tampen. Snorre-feltet. Gullfaks-feltet. Undervannskabler etablert.

Se tidligere Efs (T) 13/68252/22.

Påfør undervannskabler:

Hywind Tampen - Snorre A

(1) 61° 21.96' N, 02° 15.09' E

(2) 61° 22.43' N, 02° 15.32' E

(3) 61° 26.57' N, 02° 08.32' E

Hywind Tampen - Gullfaks A

(1) 61° 18.29' N, 02° 15.61' E

(2) 61° 18.17' N, 02° 14.73' E

(3) 61° 12.07' N, 02° 12.63' E

(4) 61° 10.84' N, 02° 11.29' E

Merk: Det pågår fortsatt arbeid med beskyttelse av kabelen til Snorre A, og aktsomhetsareal tilknyttet Efs (T) 13/68252/22 er fortsatt gjeldende.

Kart: 307, 308. (Equinor ASA, 21. desember 2022). (KildeID 87916).

*** Norwegian Sea. Hywind Tampen. Snorre field. Gullfaks field. Submarine cables.**

See former Efs (T) 13/68252/22.

Insert submarine cables:

Hywind Tampen - Snorre A

(1) 61° 21.96' N, 02° 15.09' E

(2) 61° 22.43' N, 02° 15.32' E

(3) 61° 26.57' N, 02° 08.32' E

Hywind Tampen - Gullfaks A

(1) 61° 18.29' N, 02° 15.61' E

(2) 61° 18.17' N, 02° 14.73' E

(3) 61° 12.07' N, 02° 12.63' E

(4) 61° 10.84' N, 02° 11.29' E

Note: Work to protect the cable at Snorre A is still in progress, and the precautionary area related to Efs (T) 13/68252/22 is therefore still in effect.

Charts: 307, 308.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 9

69894. * (T) Vest-Agder. Flekkerøy. Vragholmen. Arbeid i sjø.

Aktivitet: Mudring og tildekking av sjøbunn.

Periode: 2. januar - 15. februar 2023.

Aktsomhetsområde:

(1) 58° 04.63' N, 08° 00.30' E

(2) 58° 04.65' N, 08° 00.38' E

(3) 58° 04.59' N, 08° 00.41' E

(4) 58° 04.56' N, 08° 00.38' E

(5) 58° 04.56' N, 08° 00.34' E

Fartøy: Ren Havn (lekter)

Kontakt: Hans Dreyer, telefon: +47 97159587, e-post: hans@boston-as.no

Merk: Hold sikker avstand til pågående operasjoner.

Kart: 9. (Boston AS, 20. desember 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Vest-Agder. Flekkerøy. Vragholmen. Work at sea.**

Activity: Dredging and covering the seabed.

Period: 2 January - 15 February 2023.

Precautionary area:

(1) 58° 04.63' N, 08° 00.30' E

(2) 58° 04.65' N, 08° 00.38' E

(3) 58° 04.59' N, 08° 00.41' E

(4) 58° 04.56' N, 08° 00.38' E

(5) 58° 04.56' N, 08° 00.34' E

Vessel: Ren Havn (barge)

Contact: Hans Dreyer phone: +47 97159587 E-mail: hans@boston-as.no

Note: Keep safe distance to ongoing operations.

Chart: 9.

69895. * (T) Vest-Agder. Flekkerøy. Vragholmen. Undervanns ODAS.

Se også Efs (T) 24/69894/22.

Type: Miljøovervåking. Turbiditetsmålere med sensor under overflaten.

Periode: 2. januar - 15. februar 2023

Posisjoner med angitt dybde (ODAS høyeste punkt):

(1) 58° 04.66' N, 08° 00.34' E (3m)

(2) 58° 04.61' N, 08° 00.43' E (3m)

(3) 58° 04.55' N, 08° 00.42' E (3m)

Overflatemerking: Bøye med lys

Kart: 9. (Boston AS, 20. desember 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Vest-Agder. Flekkerøy. Vragholmen. Subsurface ODAS.**

See also Efs (T) 24/69894/22.

Type: Environmental monitoring. Turbidity meters with sensor beneath the surface.

Period: 2 January - 15 February 2023

Positions with given depth (ODAS highest point):

(1) 58° 04.66' N, 08° 00.34' E (3m)

(2) 58° 04.61' N, 08° 00.43' E (3m)

(3) 58° 04.55' N, 08° 00.42' E (3m)

Surface marking: Light buoy

Chart: 9.

Kart/Chart(s): 69

69933. * (T) Vesterålen. Raftsundet. Bjørnholmen. Marine grunnundersøkelser.

Aktivitet: Marine geotekniske grunnundersøkelser, grunnboringer. ROV-operasjoner.

Periode: 2. - 8. januar 2023

Aktsomhetsområde:

(1) 68° 28.22' N, 15° 12.36' E

(2) 68° 28.17' N, 15° 13.48' E

(3) 68° 28.07' N, 15° 13.33' E

(4) 68° 28.11' N, 15° 12.32' E

Fartøy: "Haloy Jarl" (LGQX), telefon +47 462 86 753

Merk: Haloy Jarl har begrenset manøvreringsevne i perioden. Hold sikkerhetsavstand på **1000m**.

Kart: 69. (Nordlaks Oppdrett AS, 22. desember 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Vesterålen. Raftsundet. Bjørnholmen. Marine site surveys.**

Activity: Marine geotechnical site surveys, seabed drillings. ROV operations.

Period: 2 - 8 January 2023

Precautionary area:

(1) 68° 28.22' N, 15° 12.36' E

(2) 68° 28.17' N, 15° 13.48' E

(3) 68° 28.07' N, 15° 13.33' E

(4) 68° 28.11' N, 15° 12.32' E

Vessel: "Haloy Jarl" (LGQX), phone: +47 462 86 753

Note: Haloy Jarl has restricted maneuverability during this period. Keep **1000m** safety distance.

Chart: 69.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 305

69852. * (T) Skagerrak. Dumpfelt Skagerrak. Midlertidig forlatt skjellramme.

Type: Midlertidig forlatt skjellramme.

Lokasjon: Dumpfelt

Posisjon: 58° 16.09' N, 09° 41.04' E

Dybde: **5m**

Overflatemerking: røde/oransje bøyer

Periode: Til 16. januar 2023

Merk: Fartøyer i området må ha god klaring til angitt posisjon. Det er stor fare for at skjellrammen kan drive. Sjøfarende som observerer skjellrammen, skal rapportere den til NOR VTS.

Kart: 305. (Kystverket SØ, 16. desember 2022). (KildeID 79000).

**** (T) Skagerrak. Dumping Ground Skagerrak. Temporary abandoned shell frame.***

Type: Temporary abandoned shell frame.

Location: Explosives Dumping Ground

Position: 58° 16.09' N, 09° 41.04' E

Depth: 5m

Surface marking: red/orange buoys

Period: Until 16 January 2023

Note: *Mariners in the area shall keep a safety distance to the given position. The shell frame can drift. Seafarers who observe the shell frame, must report that to the NOR VTS.*

Chart: 305.

Kart/Chart(s): 307

69874. * (P) Nordsjøen. Alvheim. Bøyla feltet. Marine installasjonsaktiviteter.

Aktivitet: Utbygging på Bøyla-feltet, undervannsinstallasjoner.

Periode: 1. januar - 30. april 2023

Aktsomhetsområde:

59° 20.47' N, 01° 49.60' E

Merk: Hold **500m** sikkerhetsavstand fra oppgitt posisjon.

Kart: 307. (Aker BP ASA, 19. desember 2022). (KildeID 79000).

*** (P) North Sea. Alvheim. Bøyla field. Marine installation activities.**

Activity: Development of the Bøyla field, subsea installations.

Period: 1 January - 30 April 2023

Precautionary area:

59° 20.47' N, 01° 49.60' E

Note: *Keep 500m radius safe distance to given position.*

Chart: 307.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Gjegnalanden 59° 01.38' N, 02° 04.74' E	3400m	Until Arrival "Scarabeo 8"
Styggehøe 58° 51.17' N, 02° 08.15' E	2900m	Until Arrival "Scarabeo 8" (after Gjegnalanden)

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: *anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).*

*** Kabelleggingsprosjekt Rennesøy - Dirdal. Fiberkabel.**

På oppdrag for Altibox skal Cecon Contracting AS i perioden **5. - 10. januar 2023** installere en fiberkabel på strekningen Rennesøy - Dirdal, Hidlefjorden og Høgsfjorden.

Kabelleggingoperasjonen utføres av "Havila Phoenix" (LAMQ8). Kabelen vil bli spylt ned **1.5m**.

Kabelen legges etter godkjent trasé og fartøyet kan ikke avvike fra denne. Sjøtrafikk i området må rette seg etter de signaler fartøyet gir. For å unngå konflikt, bes det om at traséområdet holdes fritt for fiskebruk i tidsrommet installasjonen pågår.

Se vedlegg nr. 1 i PDF-utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. 23/2022 for oversikt over planlagt trasé.

Kart: 16, 132, 455 (Cecon Contracting AS, 1. desember 2022).

*** Cable laying project Rennesøy - Dirdal. Fibre optic cable.**

Commissioned by Altibox, Cecon Contracting AS will install a fiber cable on the stretch Rennesøy - Dirdal, Hidlefjorden and Høgsfjorden, in the period 5 - 10 January 2023.

The operation is carried by "Havila Phoenix" (LAMQ8). Cable will be flushed down 1.5m.

The cable is laid according to approved route and the vessel can not deviate from this. Maritime traffic in the area must abide by signals from the cable laying vessel. It is mandatory that the route area be kept free from fishing gear during this period.

See enclosure No. 1 in the PDF edition of "Etterretninger for sjøfarende" No. 23/2022 for an overview of the planned route.

Charts: 16, 132, 455.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
02/63841/21	* (T) Rogaland. Hellevik. Sandarnesbukta. Lanterne havareert. * (T) <i>Rogaland. Hellevik. Sandarnesbukta. Light.</i>	Re-etablert (<i>Re established</i>)
05/64105/21	* (T) Rogaland. Jøssingfjorden. Dyngja. Lanterne slukket. * (T) <i>Rogaland. Jøssingfjorden. Dyngja. Light unlit.</i>	Operativ (<i>Operational</i>)
03/66701/22	* (T) Rogaland. Stavanger. Langøyosen. Lanterne slukket. * (T) <i>Rogaland. Stavanger. Langøyosen. Light unlit.</i>	Operativ (<i>Operational</i>)
04/66875/22	* (T) Rogaland. Idsefjorden. Heng. Indirekte belysning slukket. * (T) <i>Rogaland. Idsefjorden. Heng. Floodlight unlit.</i>	Operativ (<i>Operational</i>)
22/69620/22	* (P) Sør-Trøndelag. Trøndelag. Buholmråsa. Saksa Lykt. Ny karakter. * (P) <i>Sør-Trøndelag. Trøndelag. Buholmråsa. Saksa Light. New character.</i>	Se (See): Efs 24/69854/22

* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(*The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs.*)

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
12/68087/2022	* (P) Nordsjøen. Alvheim-feltet. Marine installasjonsaktiviteter. * (P) <i>North Sea. Alvheim field. Marine installation activities.</i>	Ny periode til 28. februar 2023 (<i>New period until 28 February 2023</i>)

*** SLUTT PÅ TRACINGER.**

Kartverket sluttet å produsere tracinger **31. oktober 2022**. Det betyr at det fra og med **Efs 21/2022** ikke vil følge med tracinger til kartrettelsene i Efs.
(Kartverket, 11. november 2022)

*** TRACING SERVICE CEASED.**

Kartverket ceased its production of tracings 31 October 2022. This means that from Efs 21/2022 there will be no accompanying tracings to the Efs chart corrections.

*** Bruk Norgeskart.no til hjelp med kartrettelser.**

På Norgeskart.no finner du oppdaterte sjøkart. Sjøkartene oppdateres to ganger i måneden, få dager etter hver Efs-utgivelse. På norgeskart.no kan du søke på stedsnavn, eller skrive/lime inn posisjonen direkte fra Efs-meldingen. Slik kan du raskt og enkelt se den endelige oppdateringen i sjøkartet, og bruke dette som veiledning når du skal påføre rettelsen i ditt kart. **Husk å velge sjøkart som bakgrunnskart inne på norgeskart.no.**

<https://www.norgeskart.no/>

(Efs-redaksjonen, 11. november 2022)

*** Use of Norgeskart.no as a chart corrections aid.**

*At Norgeskart.no you will find updated sea charts. The charts are updated twice a month, a few days after each Efs publication. At norgeskart.no you can search by place name or enter/paste the position directly from the Efs Notice. This way you can quick and easily see the final update in the chart, and use this as a guide when applying the correction to your chart. **Remember to select base map layer: Nautical Charts.***

<https://www.norgeskart.no/>

*** Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende.**

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/generell-info-til-efs> Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka.
(Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2022).

*** Miscellaneous Notices to Mariners.**

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners> The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

*** Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i <https://rettikartet.no> eller på e-post. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Informasjon om feil på navigasjonsinstallasjoner og hendelser langs norskekysten meldes til Nasjonal koordinatør for navigasjonsvarsler:

Tlf: 22 42 23 31 (Hele døgnet)

Faks: 22 41 04 91 (Hele døgnet)

e-post: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling. Vi anmoder også om å legge til kontaklinformasjon til eventuell tiltakshaver eller ansvarlig avdeling i kommunen for enklere og raskere saksbehandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet. Les mer på:

<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>

(Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2022).

*** Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.**

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the <https://rettikartet.no>, or by e-mail.

This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Report information about unlit/missing navigational installations and other incidents to The National Coordinator for Navigational Warnings:

Tel: +47 22 42 23 31 (24 hours)

Fax: +47 22 41 04 91 (24 hours)

Email: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing. We also request that you add contact information for any initiative holder or responsible department in the municipality, if this is known, for simpler and faster processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

*In the period **2019 - 2025**, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).*

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

<https://www.kystverket.no/en/fairway/transition-to-iala-standard/>

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. *The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.*